

## OBJEDNÁVKA

ev.č. 80/5/108/2/4/2016-1241

### Smluvní strany

**Česká republika – Ministerstvo obrany**

**Se sídlem:** Tychonova 1, 160 01 Praha 6 - Hradčany

**IČ:** 60162694

**DIČ:** CZ60162694

**Zaměstnanec pověřený jednáním:**

ředitel Vojenského historického ústavu Praha  
plukovník Mgr. Aleš KNÍŽEK

**Se sídlem na adrese:** Vojenský historický ústav Praha, U Památníku 2, 130 05 Praha 3 - Žižkov

**Datová schránka:** hjyaavk

**Adresa pro doručování korespondence:**

Vojenský historický ústav Praha, U Památníku 2, 130 05 Praha 3 - Žižkov

(dále jen „objednatel“) na straně jedné

a

**Agentura theBESTtranslation s.r.o.**

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka C 243808

**Sídlo:** Blanická 1008/28, 120 00 Praha 2

**IČ:** 04205481

**DIČ:** CZ04205481

**Její jméno jménem jedná:** Mgr. Lucie BUTCHER

**Datová schránka:** h5q554p

**Adresa pro doručování korespondence:** Blanická 1008/28, 120 00 Praha 2

(dále jen „zhotovitel“) na straně druhé

se na základě čl. V, odst. 5.1. Smlouvy o dílo ev.č. 80/5/108/2/2016-1241 ze dne 5. 5. 2016 (dále jen „smlouva“) dohodly na znění 4. objednávky služby takto:

**Předmětem objednávky je:**

- a) závazek zhotovitele - na své nebezpečí a na svůj náklad dodat objednateli 4. objednávku služby dle specifikace v níže uvedené tabulce.
- b) závazek objednatele - řádně a v čas dodanou službu převzít a zaplatit dohodnutou cenu.

**Objednáváme u Vás:**

p.č.	Název	MJ	Počet	Cena za 1 MJ [Kč]	Cena celkem [Kč]
1.	překlad textu brožura Katalogizace, skládačka Katalogizace do AJ	ZS	4 421	1,23	5 437,83
	standartní lhůta, kategorie do 7000 ZS, včetně odborných a jazykových korektur				

**Doba plnění:** do 5 kalendářních dnů od doručení objednávky (dle Smlouvy).

**Celková cena:** se sjednává jako cena nejvýše přípustná cena za splnění 3. objednávky, a to ve výši 5 437,83 Kč (slovy: pětisícčtyřistařícetsedm 83/100 korun českých). V takto stanovené ceně jsou zahrnuty veškeré náklady zhotovitele související s plněním smlouvy.

Zhotovitel zašle objednateli elektronicky potvrzenou objednávku na e-mail: [museum@army.cz](mailto:museum@army.cz).

V Praze  
dne 19. 09. 2016

V Praze 19. 09. 2016  
dne